

TOP OF THE TOPS
TOP
MAGAZIN

BONNEN

R H E I N · S I E G · A H R

Bundesstadt



8. Bonner TOP Lounge

Netzwerken bei „BMWs“

Ausgabe 2 · 15. Jahrgang
Sommer 2009 · 4,- €

65031



Wigald Boning

Der Entertainer im Interview

Museum König

Ausflug in Sachen Thermowäsche

Die Stimme aus dem Navi

Hör mal, wer da spricht

FAHREN SIE VORAUS. DER NEUE VOLLHYBRID LEXUS RX450h.

220 kW/299 PS

148 g/km CO₂

6,3 l/100 km*



Im neuen RX 450h führt Lexus fort, was 2005 im weltweit ersten Vollhybrid-SUV begann: die zukunftsweisende Verbindung von beeindruckender Leistung und minimaler Umweltbelastung. Kombiniert mit seinem atemberaubenden Design, dem innovativen Remote Touch Bediensystem und modernsten Sicherheitstechnologien, wird jede Fahrt zum begeisternden Erlebnis.

ERLEBEN SIE DEN RX 450h HAUTNAH BEI EINER PROBEFAHRT!

Ab sofort in Ihrem Lexus Forum Bonn.

LEXUS FORUM BONN

3H Automobile GmbH • Bornheimer Straße 165 • 53119 Bonn • www.lexusforum-bonn.de
Henrik Launhardt • Telefon 02 28/5 50 85-12

**LEXUS
HYBRID
DRIVE**

*Kraftstoffverbrauch kombiniert 6,3 l/100 km (innerorts 6,6 l/außerorts 6,0 l) bei CO₂-Emissionen von 148 g/km im kombinierten Testzyklus nach RL 80/1268/EWG.

Liebe Leserin, lieber Leser,

vor kurzem haben wir 60 Jahre Bundesrepublik Deutschland gefeiert – 60 Jahre Demokratische Grundordnung, 60 Jahre Frieden in Freiheit – das sind die Fakten.

Sommer

Auch wenn die Zeiten gerade rosiger sein dürften, sollten wir Werbung für uns und unsere Leistungen machen. Denn wer darüber redet, was er im Angebot hat, wird wahrgenommen. Wer zeigt, welchen Nutzen sein „Dienst am Kunden“ hat, weckt Interesse. Und wer dokumentieren kann, wie gut er sein Geschäft versteht, wird als Experte gesehen.

Funktionierende und verlässliche Netzwerke sind sowohl im beruflichen als auch im privaten Umfeld unentbehrlich geworden. Wie wichtig sie sind, haben uns auch die Gäste der 8. Bonner Top Lounge wieder einmal bestätigt. Die BMW Niederlassung Bonn war ein großartiger Gastgeber und eine hervorragende Plattform für Begegnungen.

Begegnen werden Sie auch dem Entertainer Wigald Boning. In einem exklusiven Interview erzählt er über Leben, Niederlagen und Erfolge.

Einen großartigen sportlichen Erfolg hat der Bonner SC seiner Heimatstadt beschert – sein Aufstieg in die Fußball-Regionalliga West bedeutet, DFB-Luft zu schnuppern. Das ist toll, bringt aber gleichzeitig viele Veränderungen mit sich. Mehr darüber ebenfalls in dieser Ausgabe.

Wie nah Erfolg und das Gegenteil davon beieinander liegen, macht die Transkontinentale Expedition von Paris nach New York mit der Überquerung der zugefrorenen Beringstraße deutlich. Jetzt liegt die Weiterfahrt auf Eis, während die Beringstraße taut.

Zum guten Schluss noch ein Absatz, der den Gedanken vom Anfang wieder aufgreift. Erfolg kommt nicht von ungefähr. Wir alle wissen das. Lassen wir uns also nicht von Negativschlagzeilen und schlechten Wirtschaftszahlen unterkriegen. Jammern auf hohem Niveau darf erlaubt sein, aber um wie viel besser fühlt man sich doch mit einer Erfolgsgeschichte. Darüber sollten wir reden.

Ihr



Ralf Kern
Herausgeber und Verleger



RICHARZ

JUWELIERE UND GOLDSCHMIEDE SEIT 1918

IN DER SÜDRST 9 · 53111 BONN
APOTELNRYNANKE 18 · 50667 KÖLN
WWW.JUWELIER-RICHARZ.DE



INHALT



008

MENSCHEN & GESELLSCHAFT



042

8. Bonner TOP LOUNGE

Netzwerken bei „BMW's“

008

Augenblicke

Ereignisse und Veranstaltungen

020

Nachgefragt

Bekannte (Wahl-)Bonner antworten

028

Blick hinter die Kulissen

Klassenausflug ins Museum König

038

Wigald Boning

Der Entertainer im Interview

042

Die Stimme aus dem Navi

Hör mal, wer da spricht

088



BONN & REGION



030

Bonn News

Nachrichten aus Bonn und der Region

030

Damals und heute

Der Drachenfels

036

Partner für alles

TOP Adressen

074

RECHT & WIRTSCHAFT

Ratgeber Recht(sanwalt)

Fristlose Kündigung?

046

GESUNDHEITS-FORUM

TOP MAGAZIN Ratgeber

Medizin, Kosmetik und Wellness

078

MOBIL & TECHNIK

Paris/New York – Transcontinental 2009

Wetterpause in Sibirien

086



064



038

RATHS

Kaiserpassage

Am Neutor 5

53113 Bonn

Tel 0228 369 5441

www.juwelier-raths.de

Die passende Mode für jede Gelegenheit

AMBIENTE nice connection® BLACKY DRESS MARC AUREL JETTE PRIVATE INDUSTRIES



94452/2

Ich freu' mich drauf

www.galeria-kaufhof.de

GALERIA
KAUFHOF

Bonn | Münsterplatz

Marken inszenieren.
Erlebnisse schaffen.
Menschen begeistern.



**BÖHSE KATZE
EVENTS**

Telefon: 0228 / 96 39 13 - 0
www.boehse-katze.de
info@boehse-katze.de

INHALT



095



104

FREIZEIT & LEBENSART

Die Must-Haves for Men Was dem Mann zu seinem Glück noch fehlt	058
Der TOP-Ring 2009 Das Ringen um den schönsten Ring	095

KUNST & KULTUR

Kult Tour Meile Amedeo Modigliani	102
Beethovenfest 2009 „Im Licht“ – Die romantische Verklärung des Künstlers	104
Kult Tour Terminkalender Terminkalender für Bonn und die Region	108

ESSEN & TRINKEN

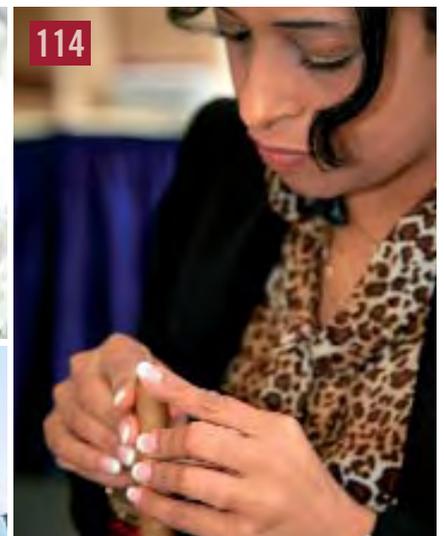
So schmeckt der Sommer Jetzt gibt's Saures	112
Gastro News Neues aus der Gastronomie	116
TOP Gastro Guide Restaurants in Bonn und der Region	120

RUBRIKEN

Editorial	003
Impressum	122



112



114



092

006 TOP



ROLEX



OYSTER PERPETUAL
DATEJUST
ROLEX.COM

KERSTING

Der feine Juwelier in Bonn

Sternstraße 38 ' T (0228) 63 24 30 ' www.juwelier-kersting.de



Vor-Premiere – der neue BMW Z4



Volker Arnold, Ulrich Stephan
(beide BMW AG Niederlassung Bonn)



8. Bonner TOP Lounge NETZWERKEN BEI „BMWs“



Markus Küll (Sunrise Domizile Villa
Camphausen)



Müslim Balaban, Filiz Tosun
(beide Restaurant Opera)



Peter Küpper (Joseph Küpper Söhne GmbH), Imke von Bornstaedt,
Frank Hinckelmann (Deutsche Post AG - Direkt Marketing Center)

Ralf Kern und Volker Arnold begrüßen zur 8. TOP Lounge

Guido Haase, Richard Vitz, Thomas Wolfram (alle Bankhaus Lampe)





Hahn im Korb: Volker Arnold (BWM Niederlassung Bonn) mit Eva Poerters (Tourismus & Congress GmbH), Tamae Meixner (meixner & friends) und Aline Meixner



Dr. Herbert und Ursula George
(beide Behring Apotheke)



Gabriela und Michael Heider (Heider Wohnambiente)



Birgit und Andreas Sarter (Metzgerei Sarter)



Nicole und Sascha Piprek (SP Medienservice)



Gabriela Newman, Thomas Mroch (beide Immobilienkontor Mroch & Newman)



Dr. Natalia Brenner, Gesine Pontho
(beide elisées Klinik)



Kurt Balk (Kurt E.O. Balk Handelsagentur)

Evelyn Friedrichs (die Kontaktbörse),
Jürgen F. Wippermann (J.F.W. die Agentur für
Kommunikation & Information)

Horst Hanisch (Seminare Horst Hanisch), Waltraud Steinborn
(Internationales Schulungszentrum TSI),
Thomas Sturm (Knigge Seminare)



SCHREIBEN DRUCKEN EINRICHTEN

Ihr *Fachgeschäft* auch für hochwertigen Büro-, Schul- und Künstlerbedarf

Ihre *Druckerei* für jeden Geschäftsbedarf sowie schöne und edle Drucksachen

Ihr *Verlag* für Adress- und Telefonbucheinträge in Bonn und Umgebung

Ihr *Einrichter* für maßgeschneiderte Büros für alle Geschäftsbereiche und den Privathaushalt

JF. CARTHAUS
BONN
www.carthaus.de



**TRADITION
TRIFFT
INNOVATION**



Doreen Tenzer (Boehse Katze Events),
Manfred Plenckers (primetime)



Bernhard Schaaf
(Bernhard Schaaf & Kollegen)



Henriette Neunkirchen, Gisela Fischer-Prediger
(Fischer Regalsysteme)



Jürgen Ulbricht, Marina Miesen
(beide Miesen Küchen & Hausgeräte)



Brigitte Grüll (Bad Godesberg Stadtmarketing eV),
Oliver Hoffmann (oh – der Juwelier)



Christoph Janning (Lehmkühler & Partner Rechtsanwälte),
Anne Steinacker (MLP Finanzdienstleistungen AG)



In Szene gesetzt



Michael Philippi (Rüegg Studio Bonn –
Kamine & Öfen)



Stephan Schwill (Branding Service),
Maren Wenzel



Stefan A. von Briskorn (Immobilien & Wirtschaftsberatung GmbH),
Alexandra und Guido Lepper (beide Guido Lepper – Mode für Männer)



Philip Köhn (Gipfelgold Werbeagentur),
Charlotte Mönnikes (Convenio AG)



Susanne und Frank Eschke
(Rental Verwaltungsgesellschaft MBH)

Amir Shafaghi und Torsten Preiß
(beide Prodi@log Telemarketing GmbH)

Richard Recker und Willi Marhöfer
(beide VR Bank Bonn eG)

Axel Wolf (Sound Design Tontechnik GmbH),
Walter G. Raderschall (Bonnkapital)





Holger Schwan (Projektservice Schwan GmbH), Marcus Brunswick (Dt. Vermögensberatung), Bernd Schürmann (Deutsche Post AG – Direct Marketing Center)



Frank und Nicole Tolksdorf (CocaCola Erfrischungsgetränke)



Sabine Rogler (Rogler Golf)



Simone Groß, Sascha Busch (BonnGas Busch eK)



Hamid Tabibi, Dr. Wolfgang H. Riecke (Ford Werke)

GEWERBEIMMOBILIEN

PRIVATIMMOBILIEN



■ Ihre Spezialisten für Gewerbeimmobilien in Bonn

Tel.: (0228) 350 650
www.udelhofen-hucko.de



Foto: Alexandra Krygier

■ Ihr Spezialist für Vermietung & Verkauf von Wohnung, Haus und Grundstück

Tel.: (0228) 934 900 6-0
www.hucko.de

Udelhofen & Hucko

Immobilien GmbH

...wir bewegen Immobilien

MEHR KOMPETENZ & MEHR SERVICE

HUCKO

IMMOBILIEN

MEHR ERFAHRUNG & MEHR ERGEBNISSE

MENSCHEN



Andreas Eichholz (President Hotel GmbH & Co. KG), Bettina Hucko (Hucko Immobilien), Gerald Metzger (Projektagentur Raumsfische), Zeyna Saba (Hochkreuz Augenklinik & Laserzentrum)



Andrea Heppel (Stilquelle)



Ines Jonen (Feldmann/Jonen Verwaltung), Anke Kriescher (Feldmann Optik)



Dirk Stroessel (Carthaus J. F. GmbH & Co.)



Andreas Zederbauer, Doris Hahner



Ludwig Giesecke-Dancker (Dancker Der Optiker)



Ingo und Ilka Gutzeit (Gutzeit Catering GmbH)



Jan Euler (SMS Siemens), Pascal Grundmann (Bouvier Bonn)



Sabine und Juan Panthaleon (beide Coca-Cola Erfrischungsgetränke)

Thomas Goethe, Judith Blattner, Sebastian Möhring (Alle Autohaus Heinrich Thomas GmbH & Co. KG)

Heike Fuhs (Cut & Color-Lounge), Yvonne Neumann (Privat- und Firmenkundenbetreuung KSK-Köln)





Klaus Velten (Kochatelier Bonn),
Peter H. Rath (Raths Juwelier)



Philip Hach (Hach Damenmode),
Maria Paus (Der Strumpfladen)



Ursula Kahle, Joachim Alleritz
(beide Klangmassage)



Axel Fassbender (time-flex Personaldienste GmbH),
Sabine Harmsen (Jungbrunnenklinik)



Saskia Simon, Christina Stahl
(beide H&S Radon Discount Bonn)



Frank Ulte, Michael Büth (beide Europhone Service GmbH)



Christoph Dubois (Kochatelier Bonn)



Weinhaus
DA VINUM

WeinKultur

Inhaber Altay Hülzel
Villichgasse 1
53177 Bonn-Had Godesberg
Tel.: (02 28) 33 603 44
Fax: (02 28) 33 603 35

MENSCHEN



Boris Rupnik (Bang & Olufsen sensus GmbH), Dirk Vögeli (Vögeli Unfallreparatur & Lackierung), Phillip Wiener (Bang & Olufsen sensus GmbH)



Christian Hammer (Hilton Hotel)



Nicole Willems (Kinderheim Dr. Dawo), Marcus Bail (Mitherausgeber TOP Magazin Bonn)



Ingrid Leidigkeit-Strotmann, Manfred Strotmann (beide DesignConcept WohnConcept BüroConcept)



Thomas Kersting (Uhren Kersting), Markus Fußhöller (city-marketing bonn e.V.), Völker Bröker (Köchling Internationale Schuhmode)



Annika Bassing, Michael Gottlieb (beide Parkhotel Euskirchen)



Raphael Vollmar (Vollmar am Kaiserplatz GmbH – Honigmond)



Dr. Peter Jung (Rechtsanwalt), Stephanie Bulang-Matern (Chefredaktion TOP Magazin Bonn)



Markus Schumacher (Lust auf Komfort)

Stephan Förster (Förster Werbung & Verlagsservice), Jürgen Bruder (F.M.T.K. Bruder GmbH)

Martina Schubert, Christel Kirschbaum (Handelsvertreterin für Designer-Schmuck)





Die Topkollektion LINDBERG Precious aus 18-karätigem Massivgold, Platin und natürlichem Horn gehört zu den exklusivsten und angesehensten Kollektionen, die die internationale Brillenwelt zu bieten hat.

Exklusiv nur bei eberz feine augenoptik.

eberz

eberz
feine augenoptik



eberz feine augenoptik

Koblenzer Straße 33, 51143 Bad Godesberg
Telefon (07 28) 36 50 30, Fax (07 28) 36 50 31
info@optikeberz.de, www.optikeberz.de



Thomas Grundmann (Bouvier Bonn)



Walter Convents (Walter Convents Public Relations GmbH)



Ameli Coelewij (Coelewij Interiors & Design), Petra Limbach (Limbach Bodenbeläge)



Markus Hussler (Hilton Hotel)



Rainer Trude (Steuerberater)



Carsten Carstens (Carsten Carstens Galerie & Atelier)



Heike und Carsten Leschnowsky (Hair / Art)



Max Schade, Alexander Knauss (Meyer-Köring Rechtsanwälte)



Michael Firmenich (Optik Firmenich)



Frank J. und Jasmin Bündgen (AWD Bonn)

Justus Matern fährt vorerst noch Mofa



Volker Schlegel (Business Behaviour)



Horst und Angela Menzel (Porsche Zentrum Rhein-Sieg)





Monika Reichert (BioEnergetik Dentallabor),
Werner Bungert (Sleeping Art)



Dirk Müller (Germania Gebäudedienste GmbH),
Dr. Raffael Knauber (Stadtverwaltung Rheinbach)



Horst D. Klemen (Stilart), Dorothee Kniessel
(Piccolino Kindermoden)



Frank Kessel (Kessel's Espresso Studio)



Carsten K. Rath (LH&E Management AG), Nicole Dembour (Kameha
Grand), Ralf Kern (Verleger & Herausgeber TOP Magazin Bonn)



Dr. Jolanta Wyrabkiewicz-Szumocki mit neuem Outfit



Ulrich Sülzer (WELAX)



Michael Kallscheid (Allfinanz Dt. Vermögensberatung)



Anja Beatrix Müller (StyleCouncil)



Mit Stil und Vergnügen feiern!

Galering, Partyservice, Dinner-Service, Mofel
seit mehr als 20 Jahren

- Hochwertigstes kulinarisches Angebot für Bonn und Umgebung
- Individuelle Ausstattung Ihrer Festlichkeiten und Veranstaltungen
- Fingerfood und Flying Buffets
- Frische Speisen
- Limpings und Danketts für jeden Anlass
- Brillante von zünftig bis exklusiv
- Vertrags-Locations: Burg Heimerzheim "die kleine Waldau"
- Top-Räumlichkeiten mit Rheinblick und Terrasse, Bonn Zentralf



Bonnbuffet GmbH

Jürgen Holmann (Geschäftsführer)
Römerstrasse 323 | D-53117 Bonn
Telefon: (0) 281 67 05 94
Telefax: (0) 281 67 90 47

www.bonnbuffet.de



Da Vinum-Inhaber Altay Hüzeir ist geprüfter IHK-Sommelier



Kristina Linzbach (el alma), Dr. Ali Gitizad (Gitizad KG)



Jürgen Hofmann (Bonnbuffet GmbH), Christiane Weigang (Nordteich tv)



Friedrich Rumler (Piano Rumler), Ralf Sädler (Johann Sädler Fliesen GmbH)



Michael Gussone (Meyer-Köring Rechtsanwälte), Gitta Blöher



Anke Zech, Dr. Bernd Zech (Medeco Zahnklinik), Christiane Kern, Ralf Kern (Verleger & Herausgeber TOP Magazin Bonn)

Eberhard Bever (immobon), Christopher Walter und Helmut Schlotawa (beide Kraft Immobilien GmbH)



Rosemarie Titzmann (Friseur Titzmann), Carl-Theo Larenz (BMW Niederlassung)



Michael Eberz (eberz feine augenoptik)





Susanne Speh-Kirschbaum (Lesezirkel West)



Werner Kentrup, Editha Kentrup-Benzi (beide Hebenstreit & Kentrup Bestattungshaus), Mario Brouwers (Cyberfabrik – Brouwers IT-Service), Marcus Bail (Mitherausgeber TOP Magazin Bonn)



Jörg Sand (German Offroad Masters)



Roswitha und Gerd Sander (beide Fausa Wohnbau)



Monika Arns-Müller (Kunst in Oel)

8. Bonner TOP Lounge Netzwerken bei „BMW“

Die Gastgeber hatten sämtliche Register gezogen, um diesen Abend in der Bonner Niederlassung zu einer runden Sache zu machen. Generalstabsmäßig geplant wurde die Ausstellungshalle von der Präsentationsfläche für schnelle Karossen zur Eventmeile umfunktioniert.

Die Bilder können leider nur einen kleinen Ausschnitt dessen zeigen, wie

toll die ohnehin eindrucksvolle Rotunde aussah. Die meisten Fahrzeuge hatten ihre Plätze verlassen müssen, aber einigen wenigen war es doch gestattet, auf der TOP LOUNGE mit dabei zu sein. Zum einen als „Fotomodell“ am Filmset, zum anderen – der brandneue Z 4 – als Überraschungsgast noch vor der offiziellen Einführung. James Bonds Auto bei „Tops“, das war schon was, nicht nur für die Herren. Mit Nebel und Filmmusik wurde er denn auch standesgemäß vorgestellt. Verleger und Herausgeber Ralf Kern hatte sich schon Tage vorher wie ein

Schneekönig auf den Moment gefreut, als er auf dem (Bei-)Fahrsitz Platz nehmen durfte, um vorsichtig in die Halle zu rollen.

Die gesamte Mannschaft, angefangen von den Auszubildenden, stand parat, um den Netzwerkern einen schönen Abend zu bereiten. Das war perfekte Imagepflege für die BMW Niederlassung Bonn. Mission erfolgreich erfüllt – nicht im Dienste Ihrer Majestät, wie James Bond das für gewöhnlich tut – dafür aber im Dienste der TOP LOUNGE. Herzlichen Dank für diesen großartigen Einsatz! ◆

Fotos: massmedia / Text: Stephanie Bulang-Matern

Unsere Sponsoren möchten wir noch einmal extra erwähnen.
HERZLICHEN DANK AN:



Freude am Fahren





Feste feiern mit Musik

Man soll die Feste feiern wie sie fallen. Oder aber, man feiert einfach ohne Anlass, weil man Spaß daran hat und Kontakte und Freundschaften pflegen will. So geschah es am ersten Sonntag im Mai in der Beethovenhalle, als das Beethoven Orchester Bonn zum großen Orchesterfest zum „Hinhören, Anfassen und Mitmachen“ einlud. Jeder war eingeladen, bei freiem Eintritt

Konzerte zu hören, Musiker kennen zu lernen, Instrumente auseinander und zusammenzubauen oder selbst einmal auf der Bühne zu sitzen, um gemeinsam mit dem neuen GMD Stefan Blunier ein Musikstück einzustudieren und aufzuführen.

Was das Orchester mit solch einem Event bezweckt, ist denkbar einfach: Schwellenängste, denen die klassische

Musik allerorten begegnet, können nur abgebaut werden, wenn Menschen aufeinander zugehen. Musiker auf ihr Publikum und vice versa. Und so war es eine wahre Freude zu sehen, wie viel Neugierde und Interesse an diesem Tag geweckt wurden. In der prall gefüllten Beethovenhalle konnten Kinder und Erwachsene lauschen und lachen und so manch einer wird erkannt haben, dass eine neue Ära angebrochen ist beim Orchester seiner Stadt. ♦

Text: Christina Hartmann



Unternehmensnachfolge im Familienbetrieb

Wer könnte darüber kompetenter berichten als Ferdinand Oetker, seit 2004 Direktor des Bankhauses Lampe und damit selbst Nachfolger im eigenen Familienunternehmen. Die Erfahrungen aus der eigenen Historie sind für Ferdinand Oetker Grundlage für seine Vorträge vor einem kleinen Publikum. Er möchte nicht „dozieren“,

sondern seine Zuhörer zu einem Erfahrungsaustausch anregen. In der Bonner Niederlassung organisierte Niederlassungsleiter Jens Olden zusammen mit seinen Mitarbeitern Guido Haase und Richard Vilz Ende Mai einen solchen Vortragsabend, und Ferdinand Oetker ermutigte seine Zuhörer zu besonderer Umsicht bei der Unternehmensnach-

folge. „Hier ist Einfühlungsvermögen und Verständnis gefragt, wenn es darum geht, eingefahrene Führungsstrukturen den zeitgemäßen Notwendigkeiten anzupassen – und zwar rechtzeitig!“ rät Oetker. Aber manchmal ist es für einen Unternehmer nicht einfach, die Leitung seines mit Herzblut geführten Unternehmens in die Hände eines Nachfolgers zu übergeben. Dazu gehört eben auch Vertrauen. ♦

Text/Fotos: Jürgen Bruder